

Official Gazette n° 38 of 19/09/2011

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 96/03 RYO KUWA 25/08/2011 RIGENA INSHINGANO, IMBONERAHAMWE N'INCAMAKE Y'IMYANYA Y'IMIRIMO BYA MINISITERI Y'UBUHINZI N'UBWOROZI

PRIME MINISTER'S ORDER N° 96/03 OF 25/08/2011 DETERMINING THE MISSION, FUNCTIONS, ORGANISATIONAL STRUCTURE AND SUMMARY OF JOB POSITIONS OF THE MINISTRY OF AGRICULTURE AND ANIMAL RESOURCES

ARRETE DU PREMIER MINISTRE N° 96/03 DU 25/08/2011 PORTANT MISSION, FONCTIONS, STRUCTURE ORGANISATIONNELLE ET SYNTHESE DES EMPLOIS DU MINISTERE DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES ANIMALES

ISHAKIRO

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIERES

Ingingo ya mbere: icyo iri teka rigamije

Article One: Purpose of this Order

Article premier: Objet du présent arrêté

Ingingo ya kabiri 2: Inshingano

Article 2 : Mission and functions

Article 2 : Mission et fonctions

Ingingo ya 3: Imbonerahamwe n'incamake y'imirimo

Article 3: Organizational structure and summary of job positions

Article 3 : Structure organisationnelle et synthèse des emplois

Ingingo ya 4: Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Article 4: Authorities responsible for the implementation of this Order

Article 4: Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Ingingo ya 5: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Article 5: Repealing provision

Article 5 : Disposition abrogatoire

Ingingo ya 6: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 6: Commencement

Article 6 : Entrée en vigueur

Official Gazette n° 38 of 19/09/2011

ITEKA RYA MINISITIRI W'INTEBE N° 96/03 RYO KUWA 25/08/2011 RIGENA INSHINGANO, IMBONERAHAMWE N'INCAMAKE Y'IMYANYA Y'IMIRIMO BYA MINISITERI Y'UBUHINZI N'UBWOROZI

PRIME MINISTER'S ORDER N° 96/03 OF 25/08/2011 DETERMINING THE MISSION, FUNCTIONS, ORGANISATIONAL STRUCTURE AND SUMMARY OF JOB POSITIONS OF THE MINISTRY OF AGRICULTURE AND ANIMAL RESOURCES

ARRETE DU PREMIER MINISTRE N° 96/03 DU 25/08/2011 PORTANT MISSION, FONCTIONS, STRUCTURE ORGANISATIONNELLE ET SYNTHESE DES EMPLOIS DU MINISTERE DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES ANIMALES

Minisitiri w'Intebe,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003 nk'uko ryavuguruwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 118, iya 119, iya 121 n'ya 201;

Ashingiye ku Itegeko n° 22/2002 ryo kuwa 09/07/2002 rishyiraho Sitati rusange igenga abakozi ba Leta n'Inzego z'Imirimo ya Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo iya mbere, iya 3 n'ya 15;

Bisabwe na Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo;

Inama y'Abaminisitiri yateranye kuwa 26/06/2009 no ku wa 16/03/2011 imaze kubisuzuma no kubyemeza;

ATEGETSE :

The Prime Minister,

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 04 June 2003 as amended to date especially in Articles 118, 119, 121 and 201;

Pursuant to Law n° 22/2002 of 09/07/2002 on General Statutes for Rwanda Public Service especially in Articles One, 3 and 15;

On proposal by the Minister of Public Service and Labour;

After consideration and approval by the Cabinet in its sessions of 26/06/2009 and 16/03/ 2011;

HEREBY ORDERS:

Le Premier Ministre,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 juin 2003, telle que révisée à ce jour, spécialement en ses articles 118, 119, 121 et 201;

Vu la Loi n° 22/2002 du 09/07/2002 portant Statut Général de la Fonction Publique Rwandaise spécialement en ses articles premier, 3 et 15 ;

Sur proposition du Ministre de la Fonction Publique et du Travail;

Après examen et adoption par le Conseil des Ministres en ses séances du 26/06/2009 et du 16/03/ 2011;

ARRETE :

Ingingo ya mbere: icyo iri teka rigamije

Iri teka rigena inshingano, imbonerahamwe n'incamake y'imyanya y'imirimu bya Minisiteri y'Ubuhanzi n'Ubworozi.

Ingingo ya 2: Inshingano

Minisiteri y'Ubuhanzi n'Ubworozi ifite inshingano rusange yo guteza imbere ubuhinzi bwa kijyambere, buhamye kandi bushobora guhangana ku isoko ndetse no guteza imbere ubworozi hagamijwe kwihaza mu biribwa, guteza imbere igemura hanzey'ibikomoka ku buhinzi n'ubworozi ndetse no kugira umusaruro w'ibyiciro byinshi mu nyungu z'umuhinzi mworozzi n'ubukungu bw'Igihugu.

By'umwihariko Minisiteri y'Ubuhanzi n'Ubworozi ishinzwe ibi bikurikira:

6. Gushyiraho, kumenyekanisha no guhuza ishikirwa mu bikorwa rya politiki, ingamba na gahunda z'ubuhinzi n'ubworozi ibinyujije mu:
 - a. gushyiraho no kumenyekanisha politiki, ingamba, imishinga na gahunda zigamijwe kongera umusaruro ukomoka ku buhinzi n'ubworozi bigezweho, uhagije kugirango abatwaga bihaze mu biribwa;

Article One: Purpose of this Order

This Order determines the mission, functions, organizational structure and the summary of job positions of the Ministry of Agriculture and Animal Resources.

Article 2: Mission and functions

The Ministry of Agriculture and Animal Resources shall have the mission of promoting the sustainable development of a modern, efficient and competitive agriculture and livestock sector in order to ensure national food security, agriculture export and diversification of the productions for the benefit of the farmers and the economy of the country.

Specifically, the Ministry of Agriculture and Animal Resources shall be responsible for:

- 1° Developing, disseminating and coordinating the implementation of the policies, strategies and programs of agriculture and livestock sector through:
 - a. elaboration and dissemination of the policies, strategies, projects and programmes aimed at modernising, intensifying and diversifying agriculture and livestock productions in order to ensure food security;

Article premier: Objet du présent arrêté

Le présent arrêté porte mission, fonctions, structure organisationnelle et synthèse des emplois du Ministère de l'Agriculture et des Ressources Animales.

Article 2: Mission et fonctions

Le Ministère de l'Agriculture et des Ressources Animales a pour mission de promouvoir le développement durable d'une agriculture moderne, efficace et compétitive, et le développement du secteur de l'élevage, afin d'assurer la sécurité alimentaire nationale, les exportations agricoles et la diversification des productions au profit des agriculteurs et de l'économie du pays.

Plus particulièrement, le Ministère de l'Agriculture et des Ressources Animales est chargé de :

- 1° élaborer, disséminer et coordonner l'exécution des politiques, stratégies et programmes dans le secteur de l'agriculture et l'élevage à travers :
 - a. l'élaboration et la dissémination de la politique, stratégies, projets, et programmes visant à moderniser, intensifier et diversifier la production agricole et de l'élevage pour assurer la sécurité alimentaire ;

Official Gazette n° 38 of 19/09/2011

- | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>b. guteza imbere gahunda n'ingamba zijyanye n'imicungire y'ubutaka n'amazi bikoreshwa mu buhinzi n'ubworozi.</p> | <p>b. development of programmes and strategies related to soil and water management for agriculture and livestock.</p> | <p>b. le développement des programmes et stratégies de la gestion des sols et de l'eau destinés à l'agriculture et à l'élevage</p> |
| <p>7. Gutegura amategeko no gushyiraho amabwiriza agenga urwego rw'ubuhinzi n'ubworozi n'inzego zirushamikiyeho binyujijwe mu:</p> | <p>2° Drafting laws and issuing regulations on agriculture and livestock sector and related sectors:</p> | <p>2° Préparation des projets de lois et émission des règlements régissant le secteur de l'agriculture et de l'élevage et les secteurs connexes à travers :</p> |
| <p>a. kugenzura ubuziranenge bw'ibikomoka ku buhinzi n'ubworozi;</p> | <p>a. ensuring quality of agricultural and livestock products;</p> | <p>a. le contrôle de la normalisation des produits agricoles et de l'élevage ;</p> |
| <p>b. gushyiraho no gucunga uburyo bugamije kubuza ko habaho ibura ry'ibiribwa;</p> | <p>b. putting in place and managing early warning systems in order to prevent food shortage;</p> | <p>b. la mise en place et la gestion des systèmes d'alerte afin d'éviter la pénurie alimentaire ;</p> |
| <p>c. gutegura no kumenyekanisha amategeko n'amabwiriza agenga urwego rw'ubuhinzi n'ubworozi ndetse n'inzego zirushamikiyeho;</p> | <p>c. elaborating and disseminating regulations on agriculture and livestock sector and related sectors;</p> | <p>c. l'élaboration et la dissémination des règlements dans le secteur de l'agriculture et de l'élevage et dans les secteurs connexes;</p> |
| <p>d. kugira uruhare mu gushyiraho no kumenyekanisha ubuziranenge n'amategeko agenga urwego rw'ubuhinzi n'ubworozi ibinyujije mu gufasha ibigo biyishamikiyeho.</p> | <p>d. contributing to the development and dissemination of standards and laws regulating agriculture and livestock by supporting the institutions under its supervision.</p> | <p>d. la contribution à l'élaboration et à la dissémination des normes et loi régissant le secteur de l'agriculture et l'élevage en appuyant les institutions sous tutelle.</p> |
| <p>8. Kuzamura ubushobozi bw'urwego rw'ubuhinzi n'ubworozi ndetse n'ubw'abakozi barwo ibinyujije mu:</p> | <p>3° Developing institutional and human resources capacities in the agriculture and livestock sector through:</p> | <p>3° Renforcer les capacités institutionnelles et du personnel dans le secteur de l'agriculture et de l'élevage à travers :</p> |
| <p>a. gushyiraho uburyo nyabwo bwo gukora ubushakashatsi mu by'ubuhinzi n'ubworozi no kumenyekanisha ibyavuyemo;</p> | <p>a. putting in place appropriate mechanisms to intensify and conduct agricultural and livestock research and extension;</p> | <p>a. la mise en place des mécanismes appropriés pour intensifier et faire les recherches dans le domaine</p> |

Official Gazette n° 38 of 19/09/2011

agricole et de l'élevage ainsi que leur vulgarisation ;

- | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| b. guteza imbere iyoherezwa hanze ry'ibikomoka ku buhinzi n'ubworozi; | b. promoting agricultural and livestock exports; | b. la promotion de l'exportation des produits agricoles et de l'élevage ; |
| c. guteza imbere ikoranabuhanga rikoresywa nyuma yo gusarura imyaka ndetse n'iterambere ry'inganda zitunganya ibikomoka ku buhinzi n'ubworozi; | c. promoting post-harvest technologies and agro-industry development; | c. la promotion des technologies après récolte et du développement agro-industriel ; |
| d. korohereza abikorera mu gushora imari mu buhinzi n'ubworozi; | d. putting in place conducive environment to encourage private sector to invest in agriculture and livestock; | d. la mise en place d'un environnement favorisent et encourageant le secteur privé à investir dans le secteur agricole et de l'élevage ; |
| e. kuzamura ubushobozi bw'urwego rw'ubuhinzi n'ubworozi harimo n'inzego z'ibanze. | e. building capacity of agricultural sector including local government. | e. le renforcement de la capacité du secteur agricole dont celle de l'administration locale. |
| 9. Gukurikirana no kugenzura ishyirwa mu bikorwa rya politiki, ingamba na gahunda by'urwego rw'ubuhinzi n'ubworozi n'inzego zirushamikiyeho ibinyujije mu: | 4° Monitoring and evaluation of the implementation of policies, strategies and programs of agricultural and livestock sector and related sectors through: | 4° Faire le suivi et l'évaluation de l'exécution des politiques, stratégies, et programmes du secteur de l'agriculture et de l'élevage et secteurs connexes à travers : |
| a. kunoza no kongera umusaruro w'ubuhinzi n'ubworozi ufasha kwihaza mu biribwa; | a. modernising, intensifying and diversifying agriculture and livestock production in order to ensure food security; | a. la modernisation, l'intensification et la diversification de la production agricole et de l'élevage afin d'assurer la sécurité alimentaire ; |
| b. kunoza ibikorwa bigamije kurwanya indwara z'ibihingwa n'iz'amatungo. | b. coordinating interventions related to crop and animal diseases control. | b. la coordination des activités relatives à la prévention des maladies |

Official Gazette n° 38 of 19/09/2011

- | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | végétales et animales. |
| c. kugenzura gahunda n'ingamba zigamije gufata neza ubutaka n'amazi bigenewe ubuhinzi n'ubworozi; | c. supervising programmes and strategies related to soil and water management for agriculture and livestock; | c. la supervision des programmes et stratégies relatifs à la gestion des terres et de l'eau destinées à des fins agricoles et d'élevage ; |
| d. gukora isesengura ry'ibarurishamibare n'imibare ku rwego rw'igihugu mu byerekeye ubuhinzi n'ubworozi; | d. management of agricultural and livestock statistics and data analysis at national level; | d. la gestion de l'analyse des statistiques et des données agricole et de l'élevage au niveau national ; |
| e. kugenzura ibipimo no guhuza imibare yatanzwe n'inzego z'ibanze; | e. monitoring the indicators and consolidating the data handled by the decentralised entities; | e. le suivi des indicateurs et la consolidation des données traitées par les entités décentralisées ; |
| f. gushyikiriza Guverinoma raporo y'igihe runaka n'iy'umwaka ku ngaruka za politiki, ingamba, gahunda n'imishinga byagize ku iterambere ry'umusaruro w'ubuhinzi n'ubworozi. | f. reporting periodically and annually to Cabinet on the impact of the policies, strategies, programs and projects on agriculture and livestock development. | f. les rapports périodiques et annuels soumis au Gouvernement sur l'impact des politiques, stratégies, programmes et projets sur le développement de l'agriculture et de l'élevage. |
| 10. Kugenzura inzego ziyishamikiyeho ibinyujije mu: | 5° Overseeing the institutions under supervision through: | 5° Superviser les institutions sous tutelle à travers : |
| a. guha icyerekezo gahunda zigomba kugerwaho n'inzego ziyishamikiyeho; | a. giving orientations on specific programs to be realised by the institutions under supervision; | a. les orientations sur des programmes à réaliser par les institutions sous tutelle ; |
| b. kugenzura imikorere n'imicungire y'ibigo biyishamikiyeho yita cyane cyane ku musaruro n'ubushobozi bwabyo ndetse n'ibindi bibazo rusange by'ubuhinzi n'ubworozi. | b. supervision of the functioning and management of public institutions and agencies of the ministry with emphasis on efficiency, resolution of sector problems. | b. la supervision du fonctionnement et de la gestion des institutions et agences du Ministère en insistant sur leurs rentabilité et la résolution des problèmes sectoriels. |

Official Gazette n° 38 of 19/09/2011

- | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>11. Gukusanya ibikenewe mu rwego rwo kuzamura urwego rw'ubuhinzi n'ubworozi na gahunda zirushamikiyeho ibinyujije mu:</p> <p>a. gukusanya ibikenewe mu gushyira mu bikorwa politiki n'ingamba z'ubuhinzi n'ubworozi no kumenya ko byakoreshejwe uko bikwiye mu guteza imbere urwo rwego;</p> <p>b. guteza imbere ubufatanye n'inzego ndetse n' ishoramari ry'abikorera mu kuzamura urwego rw'ubuhinzi n'ubworozi.</p> | <p>6° Mobilizing resources for the development of the sector of agriculture and livestock and related programs through:</p> <p>a. mobilization of adequate resources for the implementation of policies and agricultural strategies and ensure their rational utilization in the sector development;</p> <p>b. promotion of partnership and private investment in sector development.</p> | <p>6° Mobiliser les ressources pour le développement sectoriel et les programmes connexes à travers :</p> <p>a. la mobilisation des ressources destinées à l'exécution des politiques et des stratégies agricoles en assurant leur utilisation rationnelle dans le développement sectoriel ;</p> <p>b. la promotion du partenariat et de l'investissement privé en vue du développement sectoriel.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Ingingo ya 3: Imbonerahamwe n'incamake y'imyanya y'imirimu

Imbonerahamwe n'incamake y'imyanya y'imirimu bya Minisitiri y'Ubuhanzi n'Ubworozi biri ku mugereka wa I n'uwa II y'iri teka.

Ingingo ya 4 : Abashinzwe gushyira mu bikorwa iri teka

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo, Minisitiri w'Ubuhanzi n'Ubworozi, na Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi basabawe kubahiriza iri teka.

Ingingo ya 5: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka

Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi

Article 3: Organizational structure and summary of job positions

The organizational structure and the summary of job positions of the Ministry of Agriculture and Animal Resources are respectively in annex I and II to this Order.

Article 4: Authorities responsible for the implementation of this Order

The Minister of Public Service and Labour, the Minister of Agriculture and Animal Resources, and the Minister of Finance and Economic Planning are entrusted with implementing this Order.

Article 5: Repealing provision

All prior provisions contrary to this Order are

Article 3: Structure organisationnelle et synthèse des emplois

La structure organisationnelle et la synthèse des emplois du Ministère de l'Agriculture et des Ressources Animales sont respectivement en annexes I et II du présent arrêté.

Article 4 : Autorités chargées de l'exécution du présent arrêté

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail, le Ministre de l'Agriculture et des Ressources Animales et le Ministre des Finances et de la Planification Economique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Article 5: Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires

Official Gazette n° 38 of 19/09/2011

zinyuranyije naryo zivanyweho.

hereby repealed.

au présent arrêté sont abrogées.

Ingingo ya 6: Igihe iteka ritangira gukurikizwa

Article 6: Commencement

Article 6: Entrée en vigueur

Iri teka ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

This Order shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Kigali, kuwa 25/08/2011

Kigali, on 25/08/2011

Kigali, le 25/08/2011

(sé)

(sé)

(sé)

MAKUZA Bernard
Minisitiri w'Intebe

MAKUZA Bernard
Prime Minister

MAKUZA Bernard
Premier Ministre

(sé)

(sé)

(sé)

MUREKEZI Anastase
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

MUREKEZI Anastase
Minister of Public Service and Labour

MUREKEZI Anastase
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

Vu et scellé du Sceau de la République :

(sé)

(sé)

(sé)

KARUGARAMA Tharcisse
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

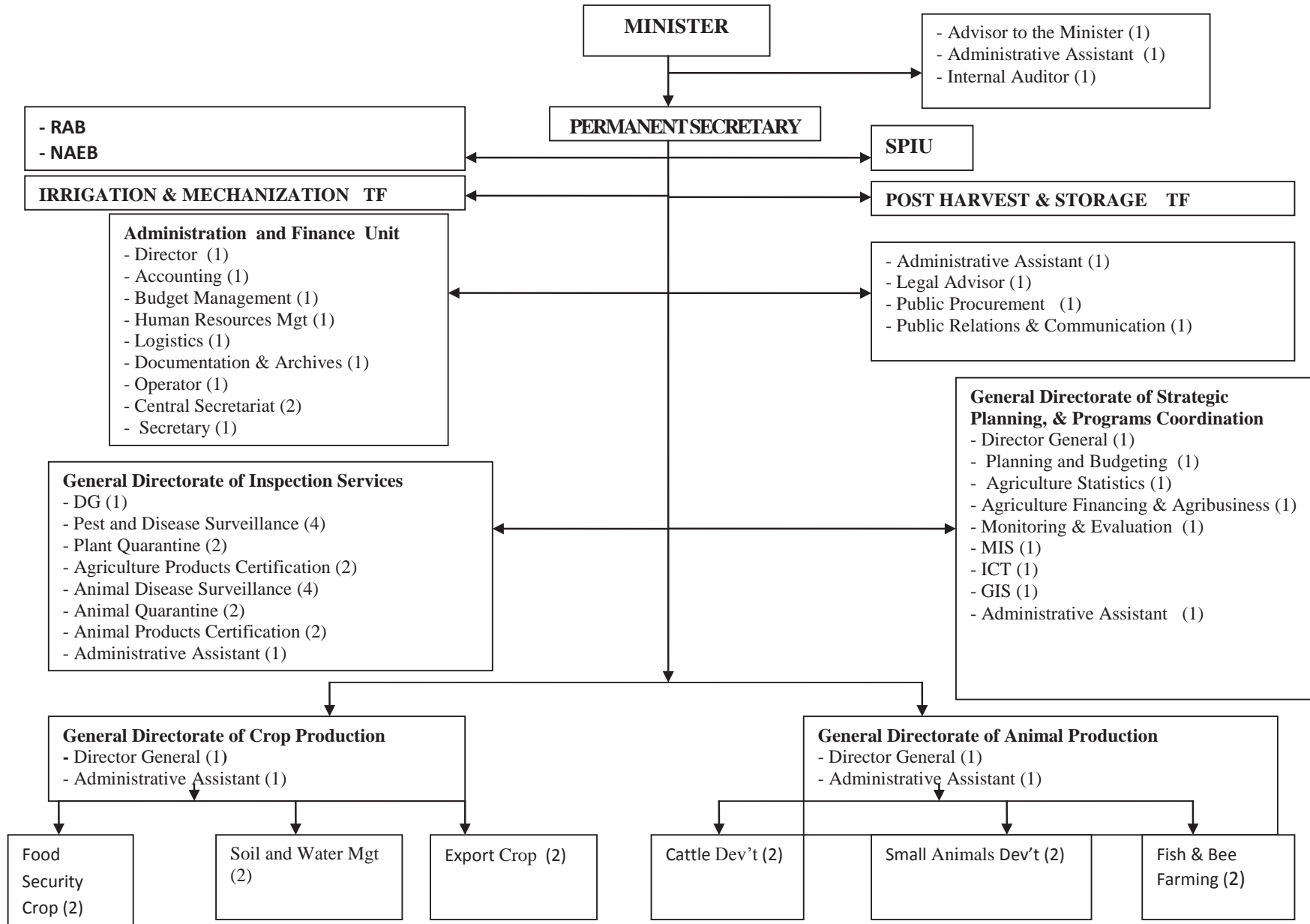
KARUGARAMA Tharcisse
Minister of Justice/ Attorney General

KARUGARAMA Tharcisse
Ministre de la Justice/ Garde des Sceaux

UMUGEREKA WA I W'ITEKA RYA
MINISITIRI W'INTEBE N°96/03 RYO
KUWA 25/08/2011 RIGENA
INSHINGANO, IMBONERAHAMWE
N'INCAMAKE Y'IMYANYA
Y'IMIRIMO BYA MINISITERI
Y'UBUHINZI N'UBWOROZI

ANNEX I TO THE PRIME MINISTER'S
ORDER N°96/03 OF 25/08/2011
DETERMINING THE MISSION, FUNCTIONS,
ORGANISATIONAL STRUCTURE AND
SUMMARY OF JOB POSITIONS OF THE
MINISTRY OF AGRICULTURE AND
ANIMAL RESOURCES

ANNEXE I A ARRETE DU PREMIER
MINISTRE N°96/03 DU 25/08/2011 PORTANT
MISSION, FONCTIONS, STRUCTURE
ORGANISATIONNELLE ET SYNTHESE DES
EMPLOIS DU MINISTERE DE
L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES
ANIMALES



UMUGEREKA WA II W'ITEKA RYA ANNEX II TO THE PRIME MINISTER'S ANNEXE II A ARRETE DU PREMIER
 MINISITIRI W'INTEBE N°96/03 RYO ORDER N°96/03 OF 25/08/2011 MINISTRE N°96/03 DU 25/08/2011 PORTANT
 KUWA 25/08/2011 RIGENA INSHINGANO, DETERMINING THE MISSION, MISSION, FONCTIONS, STRUCTURE
 IMBONERAHAMWE N'INCAMAKE FUNCTIONS, ORGANISATIONAL ORGANISATIONNELLE ET SYNTHESE DES
 Y'IMYANYA Y'IMIRIMO BYA STRUCTURE AND SUMMARY OF JOB EMPLOIS DU MINISTERE DE
 MINISITERI Y'UBUHINZI N'UBWOROZI POSITIONS OF THE MINISTRY OF L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES
 AGRICULTURE AND ANIMAL ANIMALES
 RESOURCES

ANNEX II: SUMMARY OF JOB POSITIONS OF MINAGRI

Administrative Unit	Job Title	Title of Job positions linked to the Job	Proposed Jobs
Office of the Minister	Minister	Minister	1
	Advisor	Advisor to the Minister	1
	Administrative Assistant	Administrative Assistant	1
	Internal Audit	Internal Auditor	1
	S/Total		4
Office of the Permanent Secretary	Permanent Secretary	Permanent Secretary	1
	Administrative Assistant	Administrative Assistant	1
	Legal Advisor	Legal Advisor	1
	Public Relations & Communication	Public Relations & Communication Officer	1

Official Gazette n° 38 of 19/09/2011

	Procurement	Procurement Officer	1
	S/Total		5
General Directorate Strategic Planning & Programs Coordination	Director General	Director General of Strategic Planning & Programs Coordination	1
	Planning & Budgeting	Professional in charge of Planning & Budgeting	1
	Agriculture Statistics	Agriculture Statistician	1
	Agriculture Financing and Agribusiness	Professional in charge of Agriculture Financing	1
	Monitoring & Evaluation	Professional in charge of Monitoring & Evaluation	1
	Management Information System	Professional in charge of Management Information System	1
	GIS	Professional in charge of GIS	1
	ICT	ICT Officer	1
	Administrative Assistant	Administrative Assistant to DG	1
	S/Total		9
General Directorate of Inspection Services	Director General	Director General of Inspection Services	1
	Pest and Disease Surveillance	Professional in charge of Pest and Disease Surveillance	4
	Plant Quarantine	Professional in charge of Plant Quarantine	2

Official Gazette n° 38 of 19/09/2011

	Agriculture Products Certification	Professional in charge of Agriculture Products Certification	2
	Animal Disease Surveillance	Professional in charge of Animal Disease Surveillance	4
	Animal Quarantine	Professional in charge of Animal Quarantine	2
	Animal Products Certification	Professional in Animal Products Certification	2
	Administrative Assistant	Administrative Assistant	1
	S/Total		18
General Directorate Crop Production	Director General	Director General of Crop Production	1
	Administrative Assistant	Administrative Assistant to DG	1
	Food Security Crop	Professional in charge of Food Security Crop	2
	Soil and Water Management Policy	Professional in charge of Soil and Water Management Policy	2
	Export Crop	Professional in Charge of Export Crop	2
	S/Total		8
General Directorate of Animal Production	Director General	Director General of Animal Production	1
	Administrative Assistant	Administrative Assistant to DG	1
	Cattle Dev't	Professional in charge of Cattle Dev't	2
	Small Animals	Professional in charge of Small Animals	2
	Fish & Bees Farming	Professional in charge of Fish & Bees Farming	2

Official Gazette n° 38 of 19/09/2011

	S/Total		8
Finance & Administration	Director	Director of Finance & Administration	1
	Accounting	Accountant	1
	Budget Mgt	Budget Officer	1
	HR	HR Officer	1
	Logistics	Logistics Officer	1
	Operator	Operator	1
	Documentation & Archives	Documentation & Archives Officer	1
	Central Secretariat	Head of Central Secretariat	1
		Secretary in Central Secretariat	1
	Secretary	Secretary of Finance & Administration Unit	1
	S/Total		10
	Total General		62

Official Gazette n° 38 of 19/09/2011

Bibonywe kugira ngo bishyirwe ku mugereka w'Iteka rya Minisitiri w'Intebe n° 96/03 ryo kuwa 25/08/2011 rigena inshingano, imbonerahamwe n'incamake y'imyanya y'imirimo bya Minisiteri y'Ubuhinzi n'Ubworozi

Seen to be annexed to the Prime Minister's Order n° 96/03 of 25/08/2011 determining mission, functions, organizational structure and summary of job positions of the Ministry of Agriculture and Animal Resources

Vu pour être annexé à l'Arrêté du Premier Ministre n° 96/03 du 25/08/2011. portant mission, fonctions, structure organisationnelle et synthèse des Emplois du Ministère de l'Agriculture et des Ressources Animales

Kigali, ku wa 25/08/2011

Kigali, on 25/08/2011

Kigali, le 25/08/2011

(sé)

MAKUZA Bernard
Minisitiri w'Intebe

(sé)

MAKUZA Bernard
Prime Minister

(sé)

MAKUZA Bernard
Premier Ministre

(sé)

MUREKEZI Anastase
Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo

(sé)

MUREKEZI Anastase
Minister of Public Service and Labour

(sé)

MUREKEZI Anastase
Ministre de la Fonction Publique et du Travail

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repbulika :

(sé)

KARUGARAMA Tharcisse
Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

(sé)

KARUGARAMA Tharcisse
Minister of Justice/Attorney General

Vu et scellé du Sceau de la République :

(sé)

KARUGARAMA Tharcisse
Ministre de la Justice/ Garde des Sceaux